

Rosé Maria  
Díaz Castro



**versos  
GUITIRICENSES**



O 19 DE FEBREIRO DE 1944 NACE NO VILARIÑO DOS UREGOS  
 NUNHA CASA LABREGA CUN CERTO NIVEL ECONÓMICO PERTENCENTE  
 NOS VILARES DE PARGA,  
 XOSÉ MARÍA DÍAZ CASTRO.



NA CASA DE CIDRE CONVINÍAN OS PAÍS, UNHA TÍD CELIBATA  
 E OS CATRO IRMÁNS: ANTONIO, JOSÉ, MARIÁ E SERAFÍN.



A SERIDA DE HONTOUO ACUBILLAS A ALDEA E O POETA GUSTABA  
 PERDERSE NESTES MONTES ADOS QUE LLES ESCRIBIU VERSOS.



//...

NO LOMBO PARDO DO MONTE  
 CHEA DE IALMA, A GRAÍND  
 DOS TOXOS, BRINCO E ESTOLA,  
 ¡CALA, VIDA!, ¡CALA, VIDA!"

(FOLLAS O'AIRE)

// ADEUS OS MONTES TODOS URIZADOS  
 ESTRELAS DE CURO VIVO PARA SEMPRE  
 ADEUS AS PEDRAS COMA ROSAS XA;  
 ADEUS AS MDUS  
 QUENTIÑAS PARA SEMPRE"

(NINBOS "MONUMENTO  
 A DUSENCIA")

XOSÉ M<sup>a</sup> DÍAZ CASTRO.

A ALDEA ONDE NACEU CHÁMASE, VILARIÑO  
DOS CIEGOS.



AS TERRAS DE PÓRGA, SON  
TERRAS DE CANTEIRAS E  
CANTEIROS



OFICIO DE EUSTAQIO CASTRO DE MANCHAS  
PADRIÑO DE XOSÉ MARIA



AÍNDAA NENO PASABA DÍAS NO OBRADOIRO  
DO ARTISTA VENDO COMO ESCULPIA CRUCEIROS  
COMA O DE SAA, O DE TOXINO DE LABRADA,  
TAMEN OS DA FIRMEDA EN SAN XOÁN DE  
LAGOSTELLE, E O MAIOR  
DO CALVARIO DOS  
VILARES.

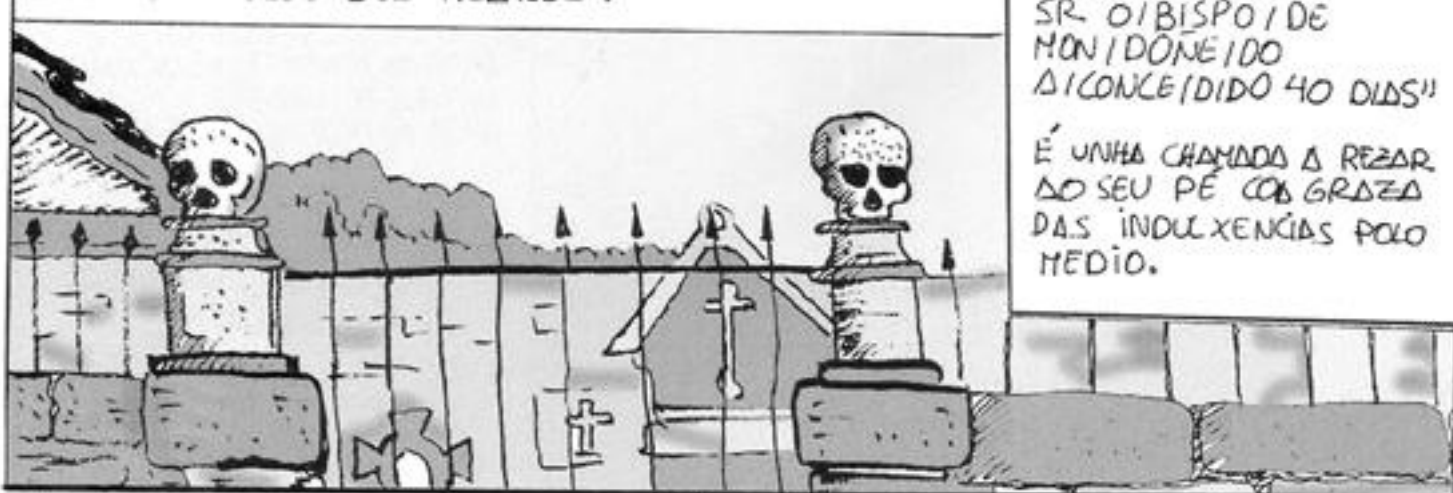


NO CRUCEIRO DE RIGORADO  
DO BURIZ REZA ESTA  
INSCRIPCIÓN.

ESTE CRUCEIRO LOY/O  
YNALCIO DE I CASTRO Y  
SU MUGR FRZ 1872 I  
APE / DIMENITO DE / INACIO  
CASTRO I SU MUEL  
SR O / BISPO I DE  
MON / DOME I DO  
A / CONCE / DIDO 40 DIDS "

É UNHA CHAMADA A REZAR  
DO SEU PÉ COB GRAZA  
DAS INDULXENCIAS POLO  
MEDIO.

O SEU PADRIÑO TAMÉN FIXO AS CAVEIRAS DO  
CENTERIO VELLO DOS VILARES .



PERO A TRADICIÓN DA PEDRA VIÑA DE MOI LONXE  
NA SÚA FAMILIA, POIS OTIO DE EUSTAQÜIO, IGNACIO,  
FOI UN DOS MELORES CANTOIRO S DO SEU TEMPO.



DENDE MOI PEQUENO BOTI UNHA MAN NOS LABORES DA CASA.  
LINDANDO AS VACAS RECOLLE VERSOS DAQUELES MOMENTOS



"HAI UNHAS IRMANDI S INTIMAS ENTRAS COUSAS  
QUE EU, BORRACHO D'AMOR CANTO COMO HAI  
UNHA MIGA RELACIÖN ENTRAS LOUSAS

QUE ATÉ STA CHE CÖBRENITI QUE T'APUSAS  
ENTR'O PINAR, OUA CASO DE MEU PAI !"

( FOLLAS O'AIRE )

XOSÉ MARÍA DÍAZ CASTRO

" A TARDE IBA MORRENDO NA HONTANJA  
COMA A -IOLMA D'UN XUSTO QUE SE VAI.  
XUNTÓ RIO DOIA-SE UNHACIÖN  
I-D BRISA IBA PASENDO COA ESTRANJA  
CARICIÖ AGORINOSA D'UNHA MAI...

I COMO DORMID A SEDD AZUL DAS CHARCAS!  
LEVANTABON OS ALAMOS TEMBROS  
OS SEUS BRZOS DE VELLOS FOSTRILHAS  
COMO PIDINDO UNHA LICENÇA A DIOS.

I-EU, PERDIDO NA MÚSICA DOS VENTOS,  
SOÜANDO E HEDITENDO IBA SIN FIN,  
MENTRAS URDI S EN MÍN OS PENSAMENTOS  
A HISTERIOSA MAN D'UN SERAFIÖN.

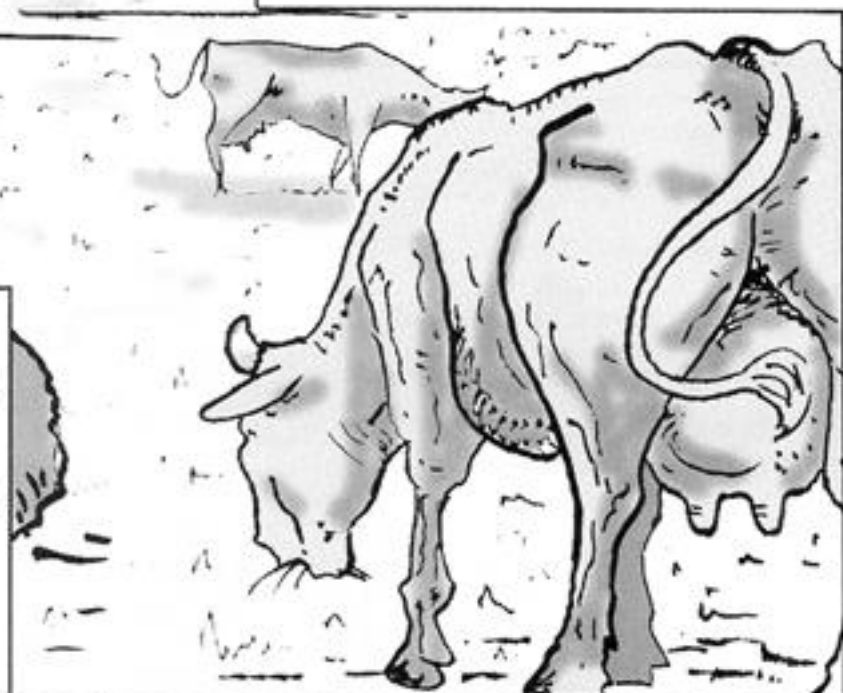
DE SÚPETO NOS NEBRAS DO CAMIÑO,  
NUN ESTASIS D'ANSEIO REDENTOR,  
LEVANTOU-SE UN CRUCEIRO, ROLDIÖN  
POLAS POUTAS DO TEMPO VENCEDOR.

I AHIGOS, TAN GRANDE ÉRD O SEU DOLOR  
QUE DESTONDA S QUIXÉRD EU SER ESPINO  
PORO OFENDÉRDLE, Ö MESMO UNHAIÖR!

CERRÖU A TARDE OS ÖLOS, FÖI-SE A LUS.  
SINTIÖDO QUE M'ARDID O CORAZÖN  
DIANTE O INMENSO DOLOR DAQUELA CRUS  
DESCUBRINME, E REZEI UNHA ORACIÖN

( FOLLAS VERDES )

XOSÉ M<sup>o</sup> DÍAZ CASTRO.



O SEU PAI TRABALHA DE ESCRIBINTE NA CASA NOVA DE SAN SALVADOR, TAMÉN PRESIDE O SINDICATO CATOLICO NOS VILARES.



"TERRA ACHOADA"

"EÍ, O SOL, NIÑO ARDENDO NOS LOUREIROS!  
EÍ LEDIZA DO AGRO CHEO DE HOMES!  
NOS MEUS OLLOS DE NENO, LAFAS, HOXE  
TERRA REBADA..

LÓSTREBOS ENROSCADOS DAS FOUCIÑAS  
E VOZES GRANDES COMA A DE MEU PAI!  
RUXIR ACESO DAS PAVEAS, HOXE  
PRAIAS DO VENTO.

SOBOR DA CAPA DAS ESPIGAS EÍ!  
UN SON DE FRUTA CU CHAFARIS DE AMEIXOS  
NUIÑEIRAS DE ANXOS FOLDS TRIGOS, HOXE  
SOMBRA ALLEAS".

XOSÉ M<sup>te</sup> DÍAZ CASTRO..

HEDRA NEL O INTERESE  
POR TODO O CONTORNO,  
PERCORRE OS CAMIÑOS,  
QUERE COÑECER TODA  
A FLORA E A FAUNA.  
DENDE PEGUENO AXUDA.  
Á MISA NA CAPELA DO  
VILARIÑO, E VAI Á ESCOLA  
DO BURIZ, POLA BEIRADA  
RÍO PORTO, DISFRUTANDO  
DA NATUREZA. ERA MOI  
COMUNICATIVO E FALABA  
CON TODAS AS PERSOAS  
COAS QUE SE ATOPABA.



"A SÚA MAI ERA O SEU  
REFUXIO CANDO BUSCABA  
ABRIRSE Á VIDA .



"PRO VEU A NOITE  
DERRUBANDO TODO?  
I EU, SE DENTO DUNHA  
ÂNCORA OU BAIA,  
DINME A BUSCAR TEUS  
CEN PERDIDOS NOMES  
PARA TE CHOMAR,  
OUH MAI,  
OUH INSUA MIÑA!"

MANUEL CORREIRO, FOI O SEU PRIMEIRO  
MESTRE "OFICIAL": VIVIA NA SÚA CASA  
CANDO SÓ TINA 7 ANOS, ANTES DE  
CONSTRUIR A ESCOLA DA "CONCARRA".



GANOU O CONCURSO DE NARRACIÓN PARA CELEBRAR A  
FAZANDA DO PLUS ULTRA EN FEBREIRO DE 1926 .



TAMÉN LEU UN SALUDO NA  
INAUGURACIÓN DA PONTE CANCIA  
ENTRE OS VILARES E GUTIÉRIZ .



EN SAN SALVADOR, AGARDABA UN AUTO DE FEIRAS, NO  
QUE VIAXABAN HESTURADOS OS VECIÑOS, MERCADORÍAS,  
GALIÑAS, COELLOS... QUE ÍAN ÁS FEIRAS DE PARGA.



ÁS VECES SUBÍA NA MESMA PARADA O CREGO, QUE AXIÑA, RECIBÍA UN TRATO ESPECIAL, E LOGO LLE DABAN UN SITIO PREFERENTE, SE O HUBÍA, TAMÉN AS MULLERES E OS MAIORES, OS MÁIS ATREVIDOS ENCARABANSE NA BACA DO AUTO.



O 9 DE SETEMBRO DE 1934 ERA DOMINGO E FEIRA EN PURGA: "FUI POR EL CAMINO DE CASAL CON XACINTO DE RÍO, JESÚS CAMUZA..., BENEDICTO (CON QUIEN FUI HABLANDO), ETC. LUEGO, EN EL CASAL, APARECIÓ D. RAMÓN. SUBIMOS AL COCHE DE RAMALLAL. FUIMOS ARRIBA, YO Y SERFIN, CON VARIOS BORREGUILOS, ALLI EN S. SALVADOR SUBIÓ FONTAO AL COCHE. LA CARGA ERA MÁXIMA Y LA MÁQUINA GEMÍA. LLEGAMOS DESPUES DE PASAR UNO SOLO CON BENEDICTO, SEGUIMOS Y ENCONTRAMOS A..."

NAQUELA FEIRA DÍAZ CASTRO, PUXOSE DIENTE DO RETRATISTA QUE SEMPRE ACUDIÓ AQUEL LUGAR

FOTÓGRAFÍA JU



TAMPOCO PERDÍO AS ROMANXES E FESTAS, ÍA A BASCAS Á DA ANUNCIACIÓN DA VIRXE.



"XA SE FINOU NAS PEREIRAS  
A PRIMAVERA. SENTÍN  
O VOU-E-NON-VOU DE MARZO.  
Í XA NON HAI PIEDADE PRÁ MÍN!

PASOU RISPÍNDOME A QUINA  
DUN CABELO QUE NON VÍN.  
BRANDÉUSE O LEO DE VIDRO  
ALÓ POR FONTE-GAÍN.

CREBÓUSE A FAZ COYA UN FÍO  
NOS DENTES FRÍOS DE ABRIL.  
PERDÍO NO REMUÍÑO,  
Í XA NON HAI PIEDADE PRÁ MÍN!

TÍ, CABEZOS DE OURO E DE AIRE,  
NENA, ¿EN QUE LEO TE VÍN?

“ REMUÍÑO ” XOSÉ DE DÍAZ CASTRO.

INFLUÍDO PELA FAMÍLIA DECIDE IR AO SEMINÁRIO, ANTES VAI ÀS CLASSES DE LATIM E REITORAL DO BURIZ E CADA ANDAIM MERGULLADO NA NATUREZA QUE O ENVOLVE.



"POLOS DIAS DO CARNO A FESTA CHEGA O RÍO.  
UNHA MÚSICA ARDENTE VÉN NO AIRE COMO UN RÍO  
DE RECORDOS. FOGUETES LONGANOS CAÍN NO RÍO.  
ESTE É O PORTO-MUIÑO, TODO EN LAPAS, O RÍO.

O RÍO ESTÁ DEITADO COMO UN BOI RENOENDO,  
E O TEMPO NON SEI QUE ANDA RENTE DEL REMEXENDO  
AS BÓGOAS DO AMENEIRO CAÍN POLA NOITE ABAIXO,  
E FAN CEOS PEQUENOS DE ESTRELAS ALÓ EMBaixo.

NAS PUNTIÑAS DOS PÉS A FESTA CHEGA O RÍO,  
E ANÉSGASE, LARNEIRA, A BETEIRA DO RÍO.  
DESPÓS VÓLVESE TOLA: BRINCA O RÍO BERRANDO,  
E PERDE SE NOS VIMBÍOS E AS XESTEIRAS BEILANDO.

E ACENDESE NOS VIDROS DA ALDEA CHEA DE ANOS,  
E ERGUE A MOI MEIGA AS PÁLPEBRAS, DE ANIMAS E CRISTIÑOS.  
CHORA O AMENEIRO EN SONO (Á QUE BEN SE OÍN OS MUNDOS),  
E CHORA POLO TEMPO PERDIDO NOS CAMIÑOS.

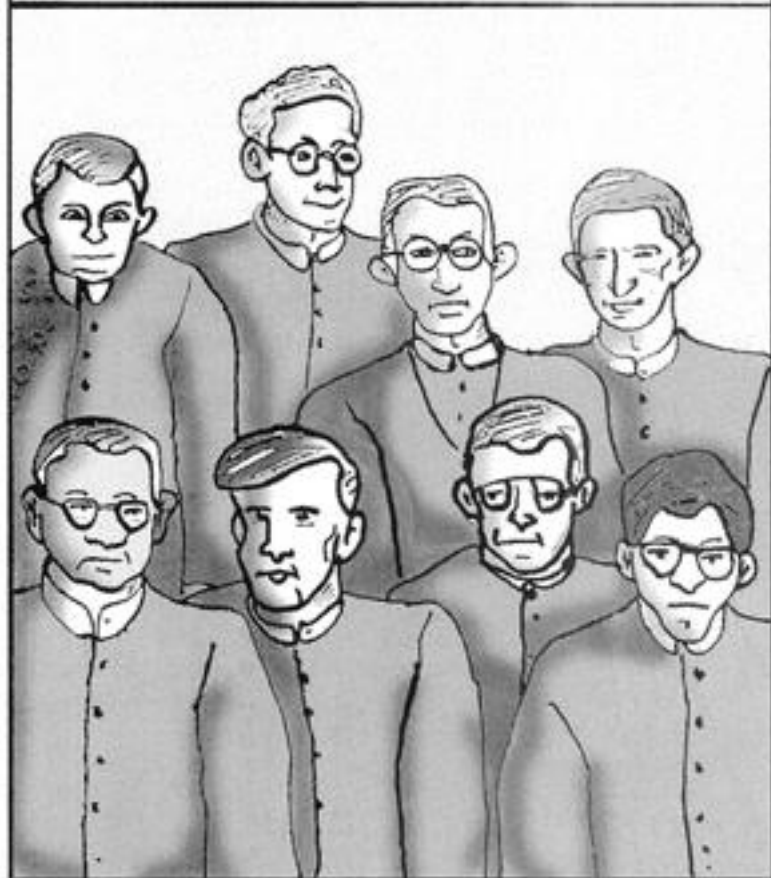
ÁÁ COMO ESTÁ DE BÓGOAS DE NENOS FEITO O RÍO?  
ESTE É O PORTO-MUIÑO, TODO EN SOMBRAS O RÍO.  
A VIRXE PASA A MAN POLO LOMBO DO RÍO..."

" VÍSPERAS "

A "TERRA SIGADA" REFLECTE OS LABORES  
DO POETA LABREGO DESDE "FOLLAS  
VERDES" GRAVA O SACHO DA SÚA  
CULTURA AGRARIA NA PREPARACIÓN  
E COIDADO DOS SEUS VERSOS.



NO SEMINARIO ESTUDA E AFECIONASE  
AO CONECEMENTO DOS IDIOMAS, ESCRIBE  
CON IRONIA E HUMOR VERSOS ADICADOS  
AOS SEUS COMPAÑEIRAS.



A NATUREZA ENVOLVE TODOS OS SEUS ACTOS, COMO CANDO XUNTOU CO SEU IRMÁN SERAFÍN MÁIS DE 200 OUS DE PAXAROS NUN VERÁN.



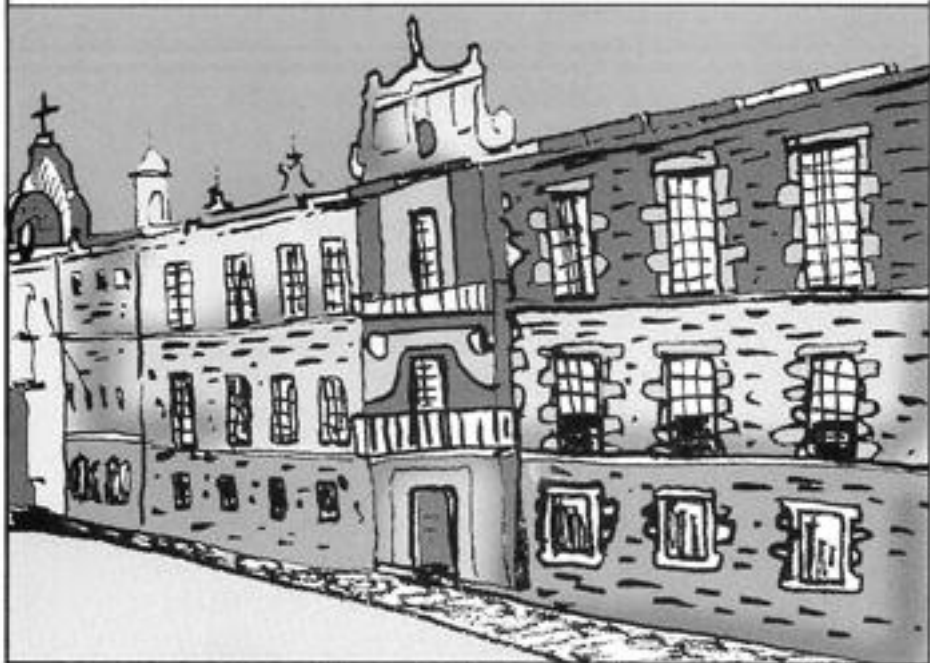
OS CALES SELECCIONABAN, SEGUNDO A FAMILIA ORNITOLÓXICA: LAGARTEIRO, BUXITO, PARRULO ETC...



OS ANÍMIS, SOBRE TODO AS AVES, AS PLANTAS, AS PENS..., TODO O FACÍAN VIBRAR E ADICARILLES POESÍAS CANDO SÓ TÍNA 12 ANOS, QUE DESPOIS PUBLICARÍA EN EL PROGRESO VILLALBES (1931), COMO "EL MENHIR SOLITARIO" DO MONTE DE SUBTORRE.



CANDO TIÑA 15 ANOS (1929) INGRESOU NO SEMINARIO DE MONDREDO, ONDE ESTUDOU SETE ANOS.



ALI ACUMÉRONO "O POETA",  
SEGUÍO ESCRIBINDO VERSOS,  
RECOLLIDOS EN DOUS CADERNOS  
"FOLLAS VERDES" E "FOLLAS O' AIRE".



CANDO ÍA DE VACACIÓNS RECOLLIÁSE NA CHOUSA DA FONTE  
DEIXÁNDOSE LEVAR POLAS MUSAS, ALÍ DEITADO NA HERBA,  
COMPOÑÍA VERSOS ,, COMO NA VERSIÓN DE "TERRA SUCADA".



"TERRA SUCADA".

¡"TERRA SUCADA", POEMA,  
DE CEN VERSOS, NA CUTOÑÍA!

ÓRBELLA NA CAL, NO ÉSTATO  
CAMIÑO DE TANTAS VIDAS...

TERVE O GRAU, PULO ENTERRADO  
DA ESPRANZA, NENA DORNIDA,  
¡TERRA DO CÉO DARINADA!  
CHORA A TERRA DESTERRADA,  
TERRA ARIDA, NAÍ PURRIDA.

"A NÓSA CLÁS É A PRIMEIRA:  
É UN CONSELLO DE DEZ SABIOS,  
CON FINA ESPADA NA LINGUA  
I-ETERNA RISA NOS LABIOS."

AQUÍ TEDES A ALBARIÑO  
I-A CASTRO PRIETO SENTADOS:  
ESTÁN COMENTANDO TODO  
CANTO HAI DO CEÍOS PARRA BAIXO

CERCA DE DÍAZ PICHÍN  
VEREDES A DÍAZ CASTRO:  
ESTE OUSÉVU E CALA A BOCA,  
E PICHÍN ESTA CALADO.

FERNÁNDEZ XUSTO E MÁIS HURJÁS  
EQUÍ ESTÁN PARRAFANDO:  
DISCUTEN, DÁN-SE BILZCOS,  
E FAN RESONAR O BANCO.

ELÍ DETRÁS PAREXAN  
ÓNEGA E GARCÍA MATO:  
MATO RISE, RISE E RISE,  
I-ÓNEGA DIBUXA UN SAPO.

AXÚNANSE JOSEIÑO  
E RODRÍGUEZ LORIGADOS:  
JOSEIÑO EMPEZA UN CONTO,  
E LORIGADOS ACABBO.

A NÓSA CLÁS É A PRIMEIRA,  
I-ESTA FEITA DE DEZ SABIOS.  
ALBARIÑO EMPEZA A RODA  
E DA-LLE FIN LORIGADOS.

A NÓSA CLÁS É A PRIMEIRA;  
E NINGUEN LEE TOCA O SACHO.  
!VIVA A NÓSA CLÁS RAPACES!  
!DECIDE VIVA, OU VOS MATO!!

Xosé M<sup>o</sup> DÍAZ CASTRO.

UN DOS SEUS AMIGOS NOS PRIMEIROS TEMPOS DO SEMINARIO É O ESCRITOR AQUILINO IGLESIA ALVARINO. O POETA DAS TERRAS DE PARGA DEIXOU ESCRITO: "HABÍA ALGO NAQUEL MOZO QUE A MIN, AINDA RAPACIÑO NOS COMEZOS DA ADOLESCENCIA, ME ATRAGUIA: A SÚA VOZ, O SEU XEITO DE ANDAR, A SÚA INNATA ELEGANCIA E AQUELA POESÍA CAMPESTRE E RECENTE.

TEÑO ENTENDIDO QUE CHE GOSTA  
ESCREBIR POESÍA.  
¿POR QUE P?



NON O SEI.  
GÓSTAME DESQUE EMPECEI A  
LER E ESCRIBIR ALGO  
NA ESCOLA.



ESTE AMIGO DE ABADÍN FALOU LLE DOUTROS POETAS DA TERRA CHÁ: NORIEGA VARELA CRECENTE VEGA, XOSÉ CHADO REGO ....



NAS VACACIÓNS PARTICIPOU DA VIDA DOS VILARES E DA COMARCA, POSEENDO COS AMIGOS NAS FEIRAS E FESTAS.



NAS QUE NON FALLABA O BAILO E RITMO DE A CORDEÓN.



NUNHA DESTAS FEIRAS DA CONCHADA, NA REPÚBLICA, ENZARROUSE CO MESMO MESTRE DOS VILARES, O ANDALUZ JUSTINO QUERO, QUE RIFABA CO CREGO, PORQUE DESDFIABA CON BANDEIRAS MONARQUICAS NA ESPADAÑA DA IGREXA.



O HOZO DE 20 ANOS, XÁ SEMINARISTA, FÍXO GALA DE TODOS OS SEUS RECURSOS RETÓRICOS E MESMO FILOSÓFICOS PARA FACER CALAR AO ENSEINANTE DEFENSOR DO IDEARIO REPUBLICANO. O "ESTUDIANTE DO VILARIÑO" COMO O CONECCIAN NAQUEL INTRO, CREOU FUROR IDEOLÓXICO ENTRE OS VECIÑOS AO DEIXAR DESARMADO E DESDIRNDO PÚBLICAMENTE AO MESMO MESTRE.



NALGÚNS VERÓNNS PASA AS VACACIÓNS COS SEUS IRMÁNS, AINDO QUE VAI CUNSTÍOS DE NEDD.

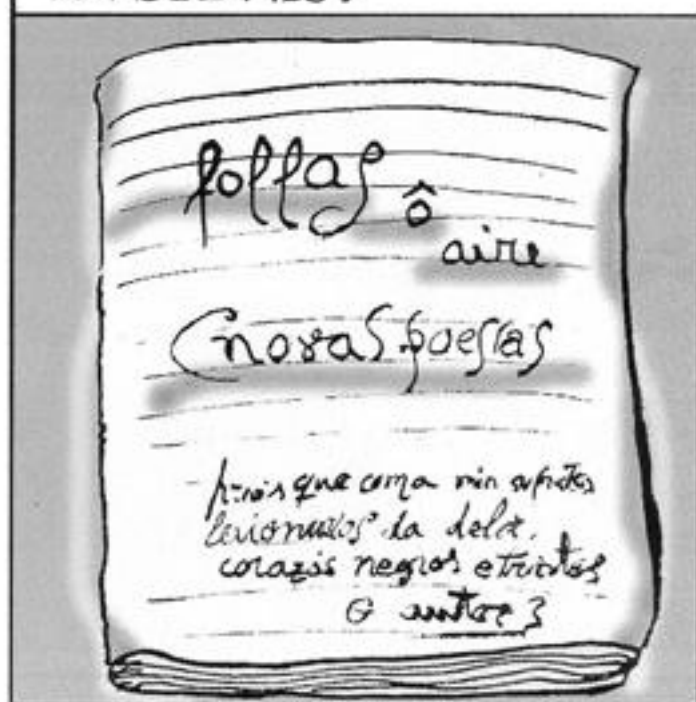
É SOBRE TODO EN BETANZOS, ONDE SE SENTE ATRÁIDO POLA PAISAXE DAQUELO RÍA.



PREPARA O CADEIRNO "FOLLAS VERDES",  
 CUN SUBTÍTULO: "CANTARES E ROMANCES  
 DE JOSÉ M. DÍAZ CASTRO" VOLTA A  
 PÁXINA, NUN LUGAR PRIVILEXIADO INDICA  
 "FOLLAS VERDES".



SIGUE UN SEGUNDO CADEIRNO:  
 "FOLLAS O AIRE" QUE INCLUE VERSOS  
 DE 1932 A 1935.



COMO ALUMNO DE FILOSOFÍA FAI  
 ADQUISICIÓN DE XORNAIS, REVISTAS,  
 LIBROS... EN INGLÉS, FRANCÉS, ALEMÁN



VAI SER "EL PROGRESO VILLALBÉS" O QUE  
 RECOLLA MÁIS POEMAS DE DÍAZ CASTRO.



OS PRIMEIROS POEMAS IMPRESOS  
 EN GALEGO:

"PASIONADA" (28-VI-31), "ETERNAMENTE"  
 "PENSAMIENTO", "LEMBRANZAS E  
 SUSPIROS" (6-VIII-31), "CANTARES DE  
 VERANO" (20-VIII-31), "EL MENHIR  
 SOLITARIO" (11-IX-31), "ABRELE CORAZÓN"  
 (21-IX-31), "BIXO CALOR" (14-X-31),  
 "LA VOU AMOR" (22-I-32), "SOLUCIÓN"  
 "MIENTRAS DUERHEN LAS COSAS"  
 (23-III-32), "FLOR DE IDILIO"  
 (3-V-32), "AS FORMIGAS" 28-VI-32,  
 "ERA UN CONTIÑO DE FADAS" (8-VII-32),  
 "PENSAMIENTO" (LVIII-32) ...

KA ESTOUPADA A GUERRA INCIVIL, E XOSÉ DA QUINTA DO 35 É DESTINADO AO CORPO DE SANIDADE MILITAR NA CORUÑA.



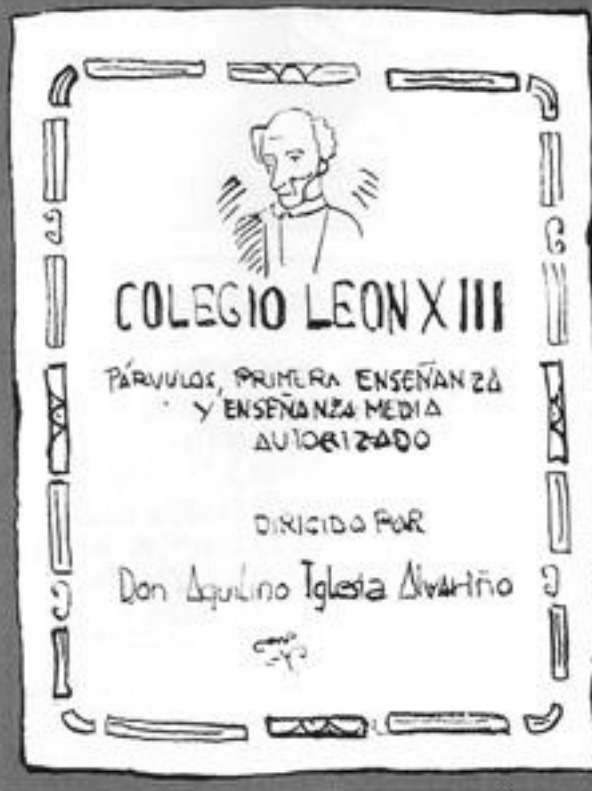
OS MESMOS XEFES CONVENCÉRONO DE QUE PODÍA SER MOITO MÁIS UTIL POLA SUA FORMACIÓN COMO SANITARIO NUN CENTRO DE SAÚDE GALEGO E FOI DESTINADO Á CLÍNICA MILITAR DO GRAN HOSPITAL DE PONTEVEDRA, ONDE ESTARÍA DOUS ANOS E MEDIO.



EXERCE DE CAMILLEIRO E PRACICANTE. VAI Á FRONTE DE ASTURIAS ONDE HORRORIZADO SÓ AGUANTA UNHA SEMANA.

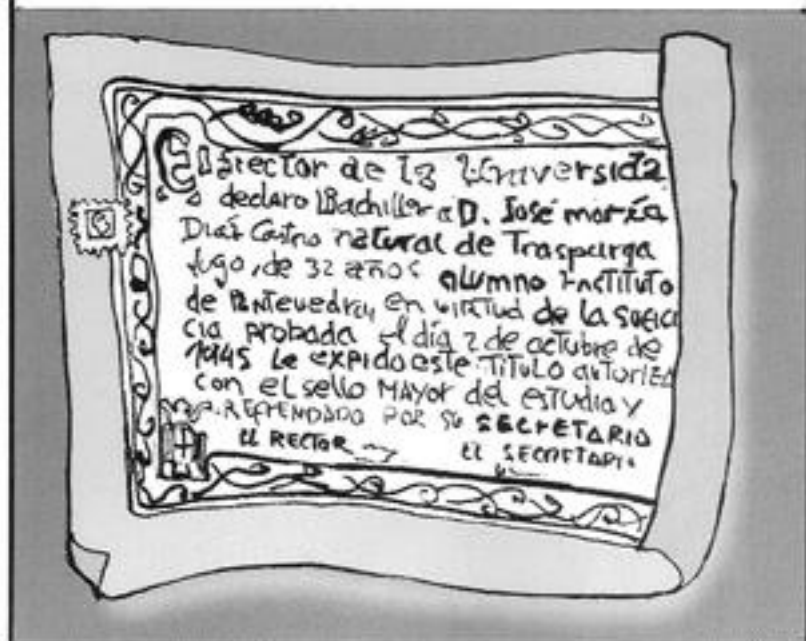


REMATADA A GUERRA, O SEU AMIGO IGLESIA ALVARINO CHAMA O PARA DAR CLASES NO COLEXIO LEÓN XIII DE VILAGARCÍA DE AROUSA.

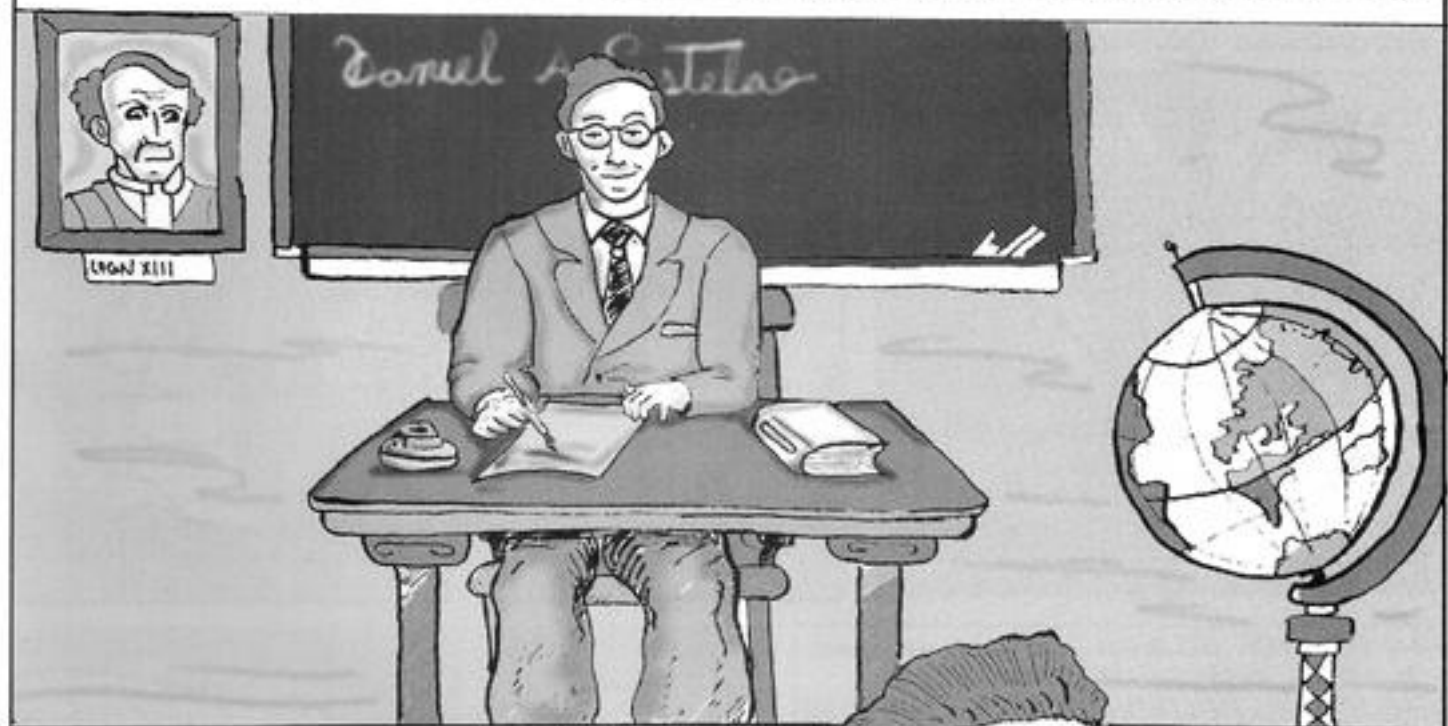


TAMÉN CONVALIDA OS SEUS ESTUDOS ECLESIASTICOS,  
E ACADA O TÍTULO DE BACHAREL EN PONTEVEDRA.

GÚSTALLE IR AO CINE, UNHA AFECCIÓN  
QUE TAMÉN ALIMENTARÍA EN MADRID



O COLEXIO LEÓN XIII TORA DIRIXIDO POR XOSÉ NÚÑEZ BÚA, FILLO DO SEU FUNDADOR  
QUE MORREU EXILIADO NA ARGENTINA NO 1980, ESTE CENTRO COMPROMETEUSE CO PAÍS



"CAMINANDO EN LA PAZ Y EN LA ESPESURA  
DE LA NOCHE SIN VOZ, BAJO LOS NIDOS,  
OIGO EL RUMOR DE TU PRESENCIA PURA;  
CREO, SIN VER, TUS OJOS ENCENDIDOS  
ACEPTO, ANTES DEL ALBA, TU HERMOSURA"  
"MEDIODÍA"

XOSÉ MARÍA DÍAZ CASTRO.



ABANDONA VILAGARCÍA NO 1947.



PASA UNS MESES NA CASA DA SUA INFANCIA NOS VILARES



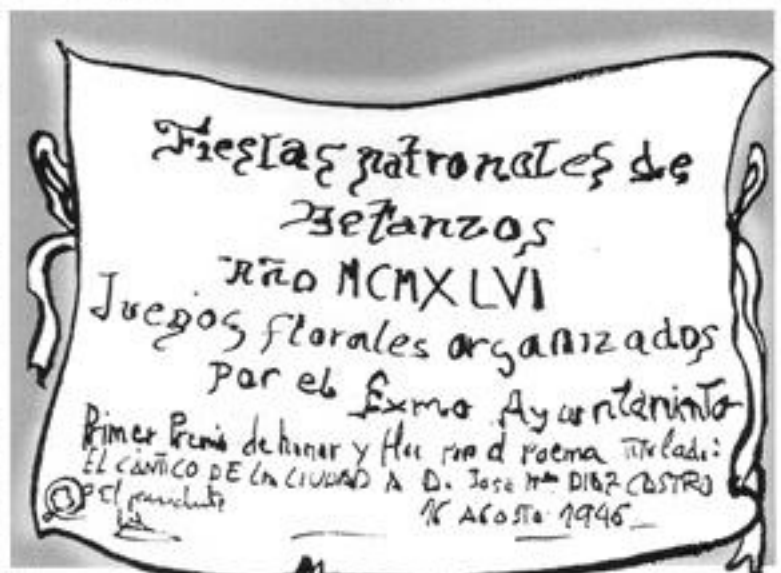
XABIER ARMADA, SEU AMIGO FORNECEO CON DICCIONARIOS E GRAMÁTICAS DOUTRAS LINGUAS.



NESTES ANOS, AGUILLOADO POR IGLESIA ALVARADO ESCRIBE POEMAS E PARTICIPA EN VARIOS CERTAMES FLORIS.



NO 1946 AOS 32 ANOS GANA NO CERTAME DE XOGOS FLORIS DE BETANZOS.



EN MADRID BUSCOU UN FUTURO ECONÓMICO, DESPOIS DE PREPARAR UNHAS OPOSICIONS NAS QUE QUEDOU SEGUNDO FOI CHAMADO PARA TRABAYLAR COMO TRADUTOR NO MINISTERIO DE GOBERNACION ÁS ORDES DUN CORONEL EN ASUNTOS DE SEGURIDADE E "INTELIXENCIA"



TIVO QUE TRADUCIR SEGREDOS DE ESTADO, FACÍO DE ENLACE CO ESTRANXEIRO, TRADUCINDO TELEGRAMAS, MENSAXES EN CLAVE ...

DEIXA O TRABALLO NO MINISTERIO, E ADICASE Á DOCENCIA EN MADRID COMO PROFESOR DE LINGUAS CLÁSICAS E MODERNAS



DURANTE TRES AÑOS DESENVOLVEU UNHA ACTIVIDADE DOCENTE. SEMPRE GUSTABA ARRODEARSE DE NENOS E DE ESTUDANTES E BOTAR CON ELES LONGAS PARRAFADAS. SENTÍ NOSTALXIA POLOS TEMPOS DE CUSINO.



NO INSTITUTO DE CULTURA HISPÁNICA TRABALLOU STA 1966 COMO ENCARGADO DE SERVIZOS DE TRADUCCION PARA OS IDIOMAS: FRANCÉS, INGLÉS, ALEMÁN, ITALIANO, PORTUGUÉS, HOLANDES E LINGUAS ESCANDINAVAS. RESPECTO AO MÁXIMO AS VERSIÓNS QUE FACÍD.

CASOU AOS 40 AÑOS, O DÍA 10 DE AOSTO DE 1954 CON MARÍA TERESA ZUBIZARRETA BENGOCHEA, E TIVO TRES FILLOS: JOSÉ MARÍ, MAITE E INIGO. NO 1944 XA' ESCRIBIR "EL PRIMER HIJO" TODA UNHA LONXANÍA NOSTÁLXICA.



OS BIMBIOS GALEGOS TAMÉN AXUDARON A TECER AQUEL BERCE NO QUE ESTABA A NACER A FAMILIA DÍDZ ZUSI ZARRETA, E ASÍ LEVARON DESDE OS SOUTOS DOS VILARES A MADEIRA PARA CONSTRUIR OS MOBLES DO NOVO FOGAR.

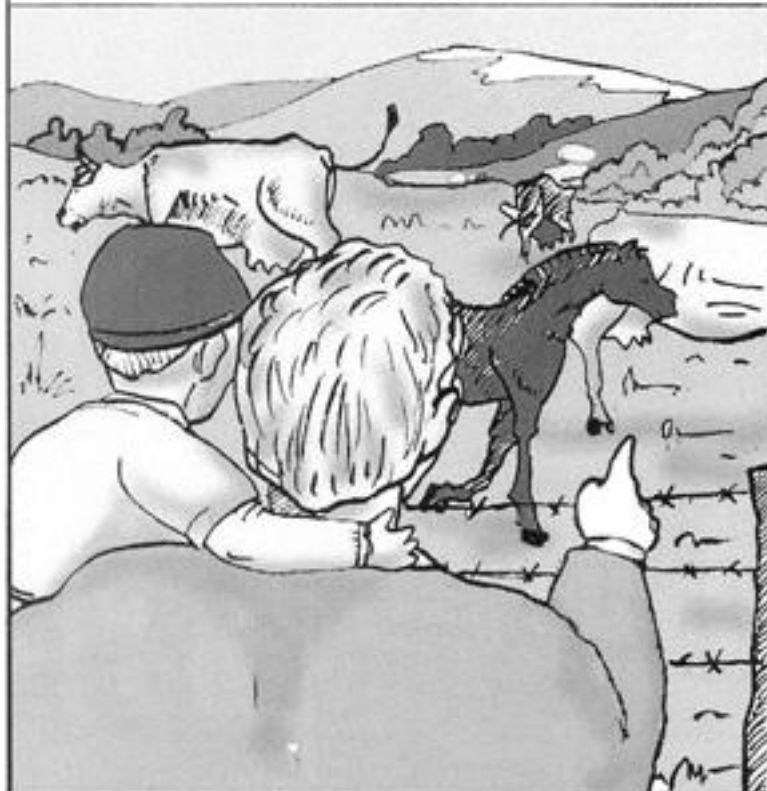


"¡ AQUÍ CONTRA MI PECHO,  
BIEN DESNUDO,  
QUE GIMA Y TIEMBLE  
Y ENLOQUEZCA EN MI!  
¡ ESTÁ ARDIENDO MI VIDA  
COMO EL MUJO DESEO,  
CON QUE YO LO CONCEBI? "

A PESAR DE ESTAR MOI ATAREFADO NA SÚA VIDA COTIÁ ADICABA MOITO TEMPO AOS SEUS FILLOS. GUSTÁBALLE POSEER CON ELAS ...



FOI TAMÉN O SEU PRIMEIRO MESTRE. CONTÁBALLE CONTOS E LENDAS DE GALIZA E CANTÁBALLE NENIAS, OS NENOS PERCIÑAN O TRAVÉS DAS SÚAS PALABRAS O ARRECENDO E A COR DAS PLANTAS. PUDIAS, MOREIRAS..



PARA DÍAZ CASTRO, TRANSMITIR OS SEGREDOS DA NATUREZA E DAS CRIATURAS É DOBDO. OS SEUS FILLOS HERGULLÁRONSE NOS MISTERIOS DA VIDA E DA NATUREZA.



TRABALLABA A XORNADA COMPLETA NO INSTITUTO DO FRÍO E ATA A MADRUGADA TRADUCÍA LITERATURA PARA EDITORIAIS.



PUBLICA POEMAS EN REVISTAS COMO 'ALBA' E FERNÁNDEZ DEL RIEGO SELECCIONADO NA ESCOLHA DE POESÍA GALEGA, UN LIBRO FUNDAMENTAL PARA DAR A COÑECER A POESÍA NAQUEL MOMENTO.



NO 1968 ACADA O DIPLOMA DE TRADUTOR DE LINGUA INGLESA NA FACULDADE DE FILOSOFIA E LETRAS DA UNIVERSIDADE DE MADRID.



PUBLICOU EN "LA NOCHE" VARIOS POEMAS EN CASTELÁN: "MATERNIDADE," "FE," "FERMENTO," "SUSTITUCIÓN" ...



SEGUE A PUBLICAR EN LA HOJA DEL LUNES DA CORUÑA O SEU "ANECDOTARIO HUMORÍSTICO" PROTAGONIZADO POR UN PERSONO, UN TAL "ANTÓN DO FOXO" E FIRMADO CO PSEUDÓNIMO DE "CASTELO", SON RETALLOS DE HUMOR COA RETRANCA PROPIA DE DÍAS CASTRO, CON TRAZOS DE HUMOR VAI FIANDO A SÚA FILOSOFÍA MÁIS ELEMENTAL..



O CHISTE:  
 PREGUNTÁRONLLE A ANTÓN DO FOXO:  
 - TI QUE MANDAS CHISTES A "FOLLA DOS LUNS",  
 DIME: ¿ COMO SE FAI UN CHISTE ?  
 - POIS VERÁS , PENSAS CALQUER COUSA ,  
 POR EXEMPLO, UN COCHE .  
 - MOI BEN ¿ QUE MÁIS ?  
 - O COCHE FAICHE PENSAR NO CHÓFER .  
 - POIDA QUE SI .  
 - O CHÓFER FAI ANDAR O COCHE .  
 - CLARO .  
 - PRA O FACER ANDAR .HÁI QUE ENCENDELO .  
 - SUPONO .  
 - PRA ENCENDELO , FÁI FALTA A CHISPA .  
 - NIN QUE DECIR TEN .  
 - AGORA VOLVES ATRÁS , E XINDAS A CHISPA  
 CO CHÓFER .  
 - NOI BEN , ¿ E QUE PASA ?  
 - ¿ C'MO QUE QUE PASA ? O COCHE CAÍ POR  
 UN BARRANCO E . . . .  
 - ¿ COMO , COMO ?  
 - CLARO , HOME . ¿ COMO O CHÓFER LEVABA  
 UNHA CHISPA ! ... **CASTELO** .

NA PRIMAVERA DO 1959 BEN-CHO-SHEY, CONVOCOU DOS POETAS GALEGOS NO CENTRO GALEGO DE MADRID, PARA CELEBRAR A "FESTA DA POESIA" ONDE PARTICIPOU DIAZ CASTRO XOSÉ FERNÁNDEZ FERRARI, BAPTISTA ÁLVAREZ E OUTROS.



NO 1961 GALAXIA PUBLICA O SEU ÚNICO LIBRO: NIMBOS. ALGÚN CRÍTICO DIJO QUE ERA UN HOME CON MOITO RESPECTO AS COUSAS E AS CRIATURAS DE DEUS NON ACARIÑADAS.

DON RAMÓN OTERO PEDRAYO ESCRIBIU: "A PURA UNIDADE DO LIBRO SOLO PODE SER REFLEXO DA UNIDADE D'UN VVIRE"



D. RAMÓN OTERO PEDRAYO.

O LIBRO FOI MOI BEN RECIBIDO E ESCRITORES  
COMA OTERO PEDRAYO, ANXEL FOLE, XOSÉ  
MARIÁ ÁLVAREZ BLAZQUEZ, CUNQUEIRO,  
ADICARÍANLLE ARTIGOS.



Marcelo Cunqueiro

NON FIXO MÁIS QUE RESCATAR A REALIDADE  
DA INERCIA E A ESCURIDADE PARA DAMELA  
COA PALABRA AXEITADA, ESA PALABRA TANTAS  
VECES EMBRUTEADA E MACHUCADA POR  
MÓTOS MANIPULADORES.



"CREO QUE A POESÍA É UNHA ACTIVIDADE  
PURAMENTE ARTÍSTICA, QUE CONSTITÚE A  
FORMA MÁIS PERFECTA DE EXPRESIÓN DOS  
SERES HUMANOS E DAS SUAS RELACIÓNS.  
ISTO, IMPLICA SEMPRE BELLEZA E EMOCIÓN  
ESTÉTICA .....

"SE É QUE O POEMA É SÓ UN NIMBO DE LUS  
QUE OS OLLOS CEGOS PÓÑENLLES AS COUSAS  
SONADAS, OU AMADAS NAS TEEBRAS,

DAS COUSAS QUE XA FORON E SE FORON  
PRO SIGUEN SENDO E NON SE VAN XAMÁS  
DAS SOMBRAS QUE XOGANDO COS MEUS OLLOS,  
NA MIÑA VIDA EN LUHE SE ENXERIRON,

EU DEIXO EQUÍ OS NIMBOS COMO CINEA  
DE ROSAS QUE ONTE EUCHEIRON DE PERFUME  
O MUNDO, MORTO XOVE, DALGÚN SONO."

NIMBOS

XOSÉ MARIÁ DÍAZ CASTRO.



"DÍAZ CASTRO É UN EXTRAORDINARIO POETA E QUE DENDE AGORA ESTÁ CHAMADO A FIGURAR NA LÍRICA GALEGA CON TÓDOS OS DEREITOS QUE LLE DÁ O SÚA PECULIARÍSIMA VOZ" ESCRIBIU RAMÓN LUGRÍS EN "LA NOCHE"



"SEN BOTAR MAN DE ELEMENTOS ESPECÍFICOS E CONCRETOS, TRANSPARENTE NOS SEUS POEMAS UNHA TERCEIRA INCONFUNDIBLE, SINGULAR E CONCRETA, E NELES ATOPAMOS SEMPRE UN PAÍS COMO TRASFONDO MÁIS ALÉM DE CADA PALABRA..." JOSÉ LUIS FRANCO GRANDE.



"PENÉLOPE" É O POEMA MÁIS EDITADO E TRADUXIDO DE DÍAZ CASTRO NO QUE DENUNCIA A PASIVIDADE QUE HAI NO PAÍS, O QUE AXUDOU A REMOVER MOITAS CONCIENCIAS...

### PENÉLOPE

"UN PESO ADIANTE E OUTRO ATRÁS, GALIZA,  
E A TEA DOS TEUS SONOS NON SE MOVE.  
A ESPERANZA NOS TEUS OLLOS SE ESPREGUIZA.  
ARÁN OS BOIS E CHOVE.

UN BRUÍR DE NAVÍOS MOI LONXANOS  
CHE ESTROLLA O SONO MOI, COMA UNHA UVA  
PRÓ TI ENVOLVESTI EN SUBAS DE MIL ANOS,  
E EN SONOS VOLVES A ESCOITAR A CHUVU.

TRÁGOERÁN OS CAMIÑOS NINGÚN DÍO  
AXEME QUE LEVARON, DEUS É O MESMO,  
SUCO VAI, SUCO VEN, XESUS MARIA!  
ETODA COUSA HÁ DE PAGAR SEU DESMO.

DESORZOLBUNDO OS PRADOS COMA SONO,  
O TEMPO VAI DE PARCO A PASTORIZA.  
VÁISE ENTERRANDO, SUCO A SUCO, O OUTONO.  
A UN PESO ADIANTE E OUTRO ATRÁS, GALIZA!"

XOSÉ MARÍA DÍAZ CASTRO.



O PROFESSOR ANDRÉS POZINA ESCRIBIU SOBRE "PENELOPE", "UN DOS MEIRANDES POETAS GALEGOS DESTE SÉCULO. O PORQUE, NON SABELÍD DILO: COMPRENDO APENAS ONDE RESIDEN AS NOTAS DA POÉTICA DE DÍAZ CASTRO, QUE TUBIRON DE MIN CON FORZA ARROIOSDORA E COMEZO POR PENSAR QUE SE ACHAN NESB TEMÁTICA SÚA QUE NOS FROE O COORPO E A ALMA EN NOÍTES DE VELA"

Lore María  
Díaz Castro.



FOI NOMEADO "CORRESPONDENTE" DA REAL ACADEMIA GALEGA NA SESIÓN DO 4 DE NOVENBRO DE 1973, XA QUE NON PODÍA SER NUMERARIO POR VIVIR EN MADRID COMO LLE SCONTECERA DO BEN-CHO-SHEY E OUTROS ESCRITORES. PERO A DECISIÓN QUE XIRABA A REDOR DA INSTITUCIÓN PRODUCIRÍALLE UNHA FORTE DECEPCIÓN.



"COMO BRASAS"

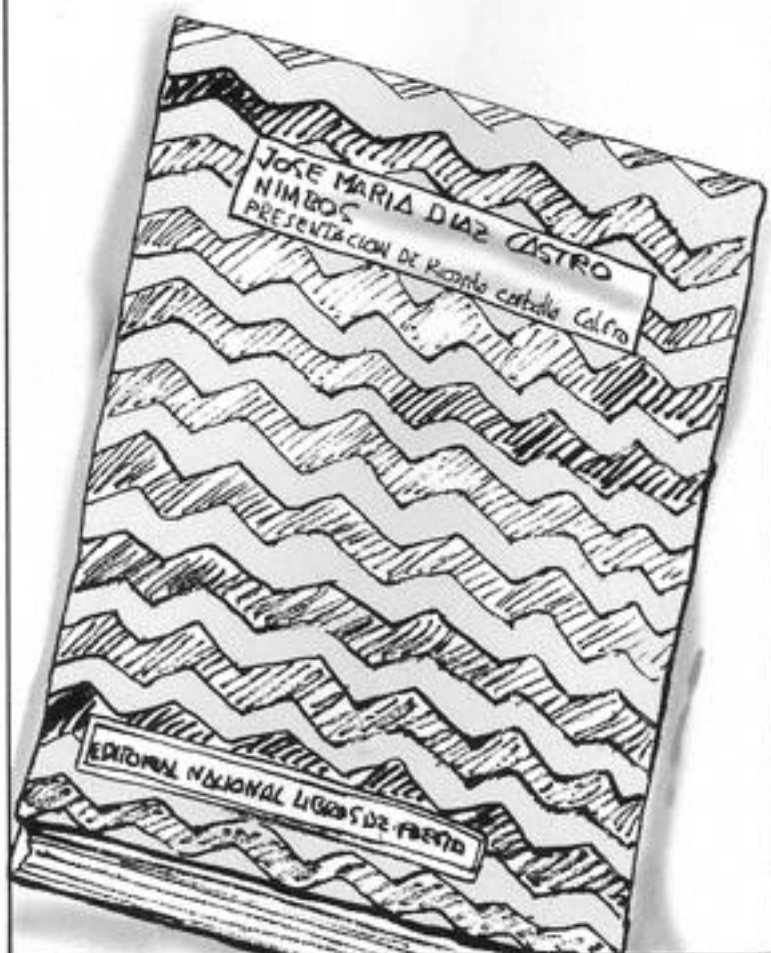
¡ GALIZA-EN MÍN, MEU DEUS, PÓN QUE ME DERON,  
LEITE E CANTO E SONO DE LIS-DE AUNORA,  
LONGA RUA DE MAR, FOGAR DA TERLA,  
E ESTA CRUZ QUE NOS MIDE DE ALTO A BAIXO

JOSÉ MARÍA DÍAZ CASTRO.

DÍAZ CASTRO TAMÉN ATÍVELLA EN MADRID UN POEMARIO EN CASTELÁN "SOMBROS RADIANTES, QUE A PESAR DAS FRESIÓNS, ENDE XAHÁIS QUIMO PUBLICAR.



"EDITORIAL NACIONAL. LIBROS DE POESÍA" PUBLICA NO 1982 UNHA NOVA EDICIÓN DE NIMBOS. EN GALEGO E CASTELÁN, CUNHA INTRODUCIÓN DE CARBOLLO CALERO.



NUNHA OCASIÓN DIXO: "O IDIOMA CASTELÁN  
NON É ADEPTADO PARA A EXPRESIÓN  
DA ALMA GALEGA . . . ."



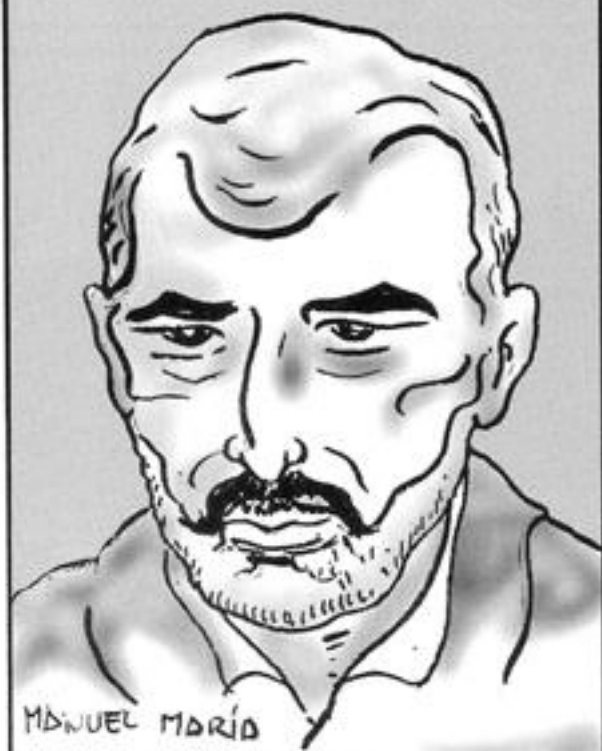
XA XUBILADO COMO "TÍTULADO TÉCNICO" E  
COORDINADOR DE TRADUCTORES DO INSTITUTO DO  
FRÍO, NO CONSELLO SUPERIOR DE INVESTIGACIÓNS  
CIENTÍFICAS, ASENTÓUSE DEFINITIVAMENTE EN  
GUITIRIZ (1985).



O 9 DE AGOSTO DE 1984, DENTRO DAS ACTIVIDADES DO "AGOSTO CULTURAL" QUE XERMOLOS  
ORGANIZA TODOS OS ANOS, DIAZ CASTRO FIXO O ÚNICO RECITAL DE POESÍA NA SUA  
TERRA. MANUEL MARÍA CONVERTEUSE NO INESPERADO PRESENTADOR . . . .



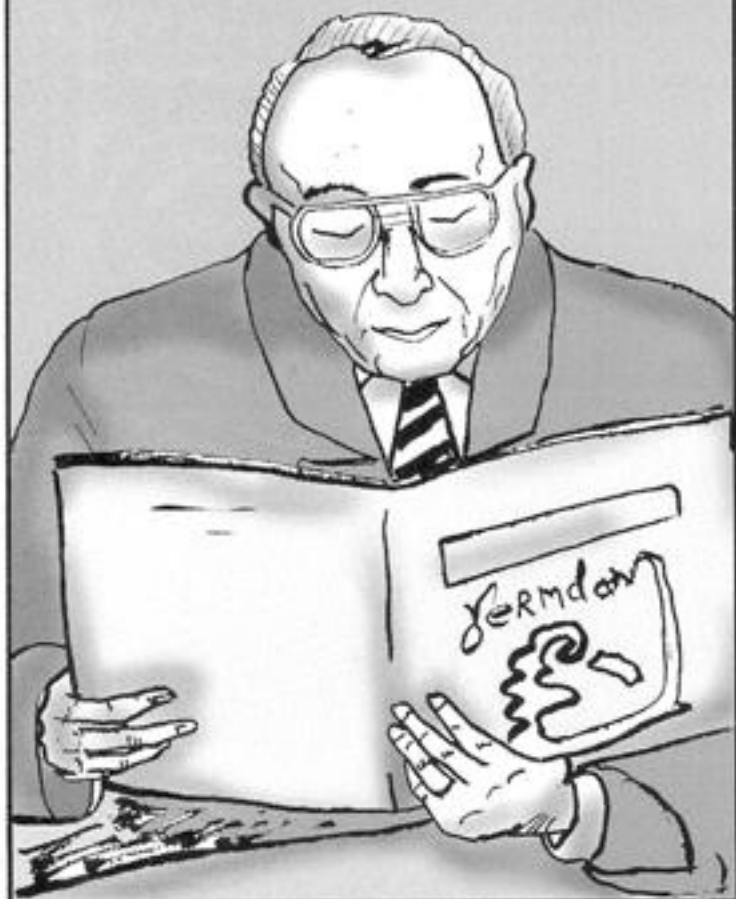
ERA A PRIMEIRA VEZ QUE SE  
"OBSERVAVAN COMPETENTEMENTE"  
COMO ADOTABA A DICIÓN "O MANUEL"



"DEPOIS DO RECITAL FALAMOS CON DÍAZ CASTRO E  
CON OUTROS AMIGOS DE GULTRIZ, NO BAR GUILBOR,  
DABA XENIO OLLINO, FUMANDO OS SEUS CELTAS  
SEN FILTRO E BEBENDO AS SUAS CUNCAS DE RIBEIRA."



"COMO DEDE SER A SÚA ACTITUDE VITAL  
LEMBROUNOS A CARRIILLAS ESTABONOS  
A FALAR CUN HOME E NON CUN LITERATO"



TAMÉN PREPAREI UNHA CONFERENCIA  
DO CICLO "ENCUNTROS VIVOS COS NÓSOS  
ESCRITORES" SOBRE IGLESIA ALVARINO  
E ADICIONLE UN ARTIGO ESPECIAL DA SÚA  
REVISTA Nº 16 "IGLESIA ALVARINO NA  
MIND LEMBRANZA".



IGLESIA ALVARINO.

O DÍA 29 DE XANEIRO DE 1988 NO SALLÓN  
 REXIÓ DO CÍRCULO DAS ARTES DE LUGO  
 HOMENAXEÓUSE A XOSÉ MARÍA DÍAZ CASTRO  
 CO LIBRO DO MESMO TÍTULO PUBLICADO POR VETILOS.



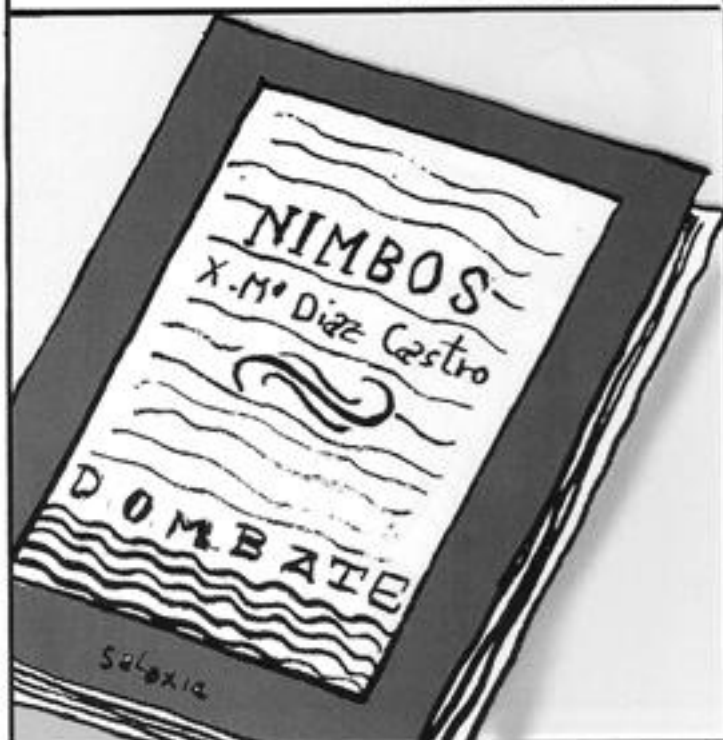
TAMÉN EN COMPOSTELA, O 25 DE FEBREIRO,  
 NA DULDA DE CULTURA DE CAIXA GALICIA  
 O PROFESOR CARBALLO CALERO, FALOU  
 SOBRE A POESÍA DE DÍAZ CASTRO



"XOSÉ DÍAZ CASTRO. NIMBOS DE POESÍA" (1987)  
FOI O PRIMEIRO VIDEO HOMENAXE ADICADO  
A UN POETA VIVO, PRODUCIDO POR OPHIUSA,  
CON GUION E DIRECCIÓN DE XULIO XI Z.



NO MES DE XUÑO DE 1978, O DÍA 26, FOI  
PRESENTADA EN VIGO UNHA NOVA EDICIÓN  
DE NIMBOS, GALAXIA CONVIDOU PARA ESTE  
ACONTECIMENTO A FRANCISCO FERNÁNDEZ DEL  
RÍEGO E A XESÚS ALONSO MONTERO.



YA NO 1990 COMO REFERENCIA NOS ACTOS CONOCIDOS POR XERMOLOS NO MES DE  
ABRIL, MENDEZ FERRÍN, DICOU A SÚA "SEGUNDA FEIRIA" FARD DE VIGO (30-IV-1990)  
A "HOMENAXE A DÍAZ CASTRO" E FÍXOO CON XUIZO DESTA ROTUNDIDADE: "DO  
MÁS GRANDE DOS NÓSOS POETAS VIVOS E UNHA DAS GRANDES FIGURAS  
LITERARIAS DE GALICIA DO SÉCULO XX... É UN POETA SECRETO, MESMAMENTE CASE  
CLANDESTINO" AO REMATE PARTICIPOU NO FESTIVAL DE PARDEIÑOS SENTINDOSE COMO NA SÚA CASA.



EN 1989 RECIBE VARIOS HOMENAJES EN EUZKADI : O 3 DE FEBRERO, EN URRETAN ONDE NACERA E MORRERA A SUIS DONA, A ASOCIACION CULTURAL " ROSALBA DE CASTRO " NO KULTUR ETXES DE BARAKALDO, DECIDE ADICAR A PRIMEIRA CELEBRACION DAS NOSAS LETRAS A UN ESCRITOR VIUO ADICANDOLLO A DIAZ CASTRO..



O FOTO CULTURAL " DANIEL CASTELAO " DE TRINTXERPE DE PASAJES DE SAN PEDRO EN GIPUZKOA, ENTREGALLE UNHA PLACA CONMEMORATIVA.



ESMORGA, ADICALLE A PORTADA DO NUMERO 3 CUNHA CARICATURA TRAZADA POLO SEU PRESIDENTE, PAUL RIO, E REPRODUZIDA NO INTERIOR DE DOUS FORMAS DE NIBOS.



DESPÓS DE VARIOS CAMBIOS DE DATAS DEVIDO AS INCIDENCIAS QUE SUFRU A SÚA SAÚDE E TAMÉN A MORTE DA SÚA MULLER, XERMOLOS PUIDO CELEBRAR A HOMENAX DO POETA QUE TAMÉN FOI A PRESENTACIÓN NA VILA DO LIBRO A X. M. DÍAZ CASTRO, O 21 DE ABRIL DE 1990, COA PRESENZA DE DUCÍAS DE ESCRITORES DE GALIZA.



NO MES DE SETEMBRO DE 1990 TIÑO QUE SER INGRESADO NO HOSPITAL XERÓN E O 2 DE OUTUBRO CON 76 ANOS DEIXOÚNOS. FOI SOTERRADO EN GUITIRIZ, O FUNERAL CELEBRÓUNO ALFONSO BLANCO, COA PRESENZA DE DUCÍAS DE ESCRITORES E CREDORES DE GALIZA. O REMATOR MANUEL MARÍA ADICOU LLE UNHA NENIA:

"NENIA PARA XOSÉ M<sup>o</sup> DÍAZ CASTRO"

ERES CASTINEIRO VENCIDO, DESCANSADO  
 NA GÁNDARA SEN FIN DE GUITIRIZ,  
 FORMANDO PARTE DA ESCURA SEÑARONDE  
 QUE ENVOLVE COMO UN MANTO A TERRA CHA,  
 ESCOITANDO OS VENTOS VAGAMUNDOS,  
 OÍNDO LACERAS, HERLOS, PAZPOLLORAS  
 PARA QUE SEXA MENDR O TEU SILENCIO  
 E O VERSO TEU ACADE A MÚSICA  
 PRECISA E ESENCIAL DA ETERNIDADE  
 A TRASCENDENCIA PLENA DA PALABRA.  
 PERTO QUEDA AÍND A SON DA "PAULON",  
 O RUMOR DAS ONDAS ARDUSANAS,  
 A TOLEMIÁ ENDAÑADA DE MADRID....  
 PRO O QUE AGORA DE VERDORRE IMPORTA  
 É O TERRÓN MISTO DE OS VILARES,  
 A MAXIA DO AMOR, A FROL DE URRECHU,  
 A SEDE DE LUZ QUE XA MATACHE:  
 A QUE NOS DEIXACHE A NÓS OS TEUS FIDELAS,  
 PARA QUE ELA NOS POSEA E PURIFIQUE  
 E A BELEZA NOS FIRA XA PARA SEMPRE.  
 O TEU VERSO ARA EN NÓS, E SEMENTOU  
 -SULO VAI, SULO VEN-FE, HUMILDADE,  
 FIRMEZA DE ROCHA E DE CARBALLO  
 COB QUE PODE VIVIR DE TESTA ERGUIDA  
 NESTES TEMPOS DE TEBRAS E MISERIAS.  
 NIMBO DE POESÍA, PINGA DE ORBALLO,  
 TERRA DO TERRA CHA, NAÍ AMOROSA,  
 NAS NÉGOAS DE GALIZA INSUA PERDIDA.  
 SABEMOS, POR TI, QUE NON HAI VOLTA:  
 O TEMPO VAI DE PARGA A PASTORIZA  
 E A MORTE A QUE TE MATA NON É A TUA.

MANUEL MARÍA.

FIN

20011001 V. Varela



